

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief	Nr./ No.
DE306685527	23104116
UST-IDNr Kunde	Datum / Date
IT04886850728	08.05.2023
Kunde Customer Client	Lieferant Supplier Fournisseur
101102	91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la commande			Abschluss-Nr. Additions 550004518101		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér. 93214				
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Direkt Kurier			Frei Paid Franco	Unfrei Unpaid Port dû X	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 4.087,80		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 3.247,80		
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien						Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249			
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire					Menge Piece Quantité		377.377				

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

300 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C017538 / 07.02.20
Ihre Artikelnr 2510640101
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 3.247,800 kg

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi: 10
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 10/5/23
Firma: *[Signature]*

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

60 Stück à 0 Stück 660 kg
10 Stück à 30 Stück 180 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
10 MAG 2023

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	Buchungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
automotive@bohαι-trimet.com • www.bohai-trimet.com

Geschäftsführung: Andreas Kiebel (CEO) • Yan Chen • Chao Chen
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

76 8574318

Exemplaire de l'expéditeur
Copy for sender
Exemplar pentru expeditor

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE



INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL

Pays/Country/Țara

No.

Copy 1: Expéditeur
Copy 2: Destinataire
Copy 3: Transporteur

Copy 1: SENDER
Copy 2: CONSIGNEE
Copy 3: CARRIER

IRU 2007
Approved by UNTRR/IRU
Aprobat de UNTRR/IRU

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Spațiul încadrat cu linii groase trebuie să fie completat de către transportator

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility
Se completează pe răspunderea expeditorului

Uniunea Națională a Transportatorilor
Ruftier din România (UNTRR)
Tel: +4-021-336.77.88

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expeditor (nume, adresă, țară) BOHAI TRIMET AUTOMOTIVE HOLDING GmbH ALUMINIUMALLEE 1 D-06493 HARZGERODE		6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Transportator (nume, adresă, țară, alte referințe) SC NIANAR SRL CIF RO 30208012 JUDEAȘ COR VALEA LUPULUI STR HIRCEA ELIAD NR 43			
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatari (nume, adresă, țară) MAGNA TRANSMISSIONS SYSTEMS VIA DEI CICLANINI 4 1-70026 MODUGNO		7 Transporteurs successifs / Successive carriers / Transportatori succesivi Nom / Name / Nume Adresse / Address / Adresa Pays / Country / Țara Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Primirea și acceptarea Date / Data Signature / Semnatura			
3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods / Preluarea mărfii. Lieu / Place / Loc Pays / Country / Țara Date / Data Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora de sosire Heure de départ / Time of departure / Ora plecării		8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods Observații și rezerve ale transportatorului în momentul preluării mărfii			
4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods / Livrarea mărfii: Lieu / Place / Loc Pays / Country / Țara Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours / Orele de deschidere a depozitului		9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Documentele predate transportatorului de către expeditorul mărfii			
10 Marques et numéros Marks and Nos Marca și numărul 38 COLLI	11 Nombre de colis Number of packages Numărul de colite	12 Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	13 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	14 Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută (kg) 11827 kg	15 Cubage m3 Volume in m3 Volumul m ³
16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Acorduri speciale între expeditor și transportator		17 A payor for To be paid by: Plata în: Prix de transport Carriage charges Preț transport Frais accessoires / Supplementary charges Taxe suplimentare Droits de douane / Customs duties Taxe vamale Autres frais / Other charges Alte cheltuieli		18 Autres indications utiles Other useful particulars Alte indicații utile	
19 Remboursement Cash on delivery Plata la livrare		20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention for the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Transportul este supus, dacă nu se află sub rezerva unei clauze contrare, Convenției privind transportul internațional de mărfuri pe cale rutieră (CMR)			
21 Etablie à / Established in / Stabilit în		22 Via de la / From / Ora de plecare			
22 BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Semnătura și ștampila expeditorului		23 SC NIANAR SRL CIF RO 30208012 Judeaș Cor Valea Lupului Str Hircea Eliad Nr 43 Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier Semnătura și ștampila transportatorului			
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier / Parte neimplicată contractual rezervată transportatorului					

No.

IRU 2007